

ceresio estate '13

5 luglio - 15 settembre

LUGANO
swiss mediterranean style

Si ringraziano

la Commissione culturale cantonale SWISSLOS
il Comune di Collina d'Oro
la Città di Lugano
la RSI Rete Due
l'Orchestra della Svizzera Italiana
il Conservatorio della Svizzera Italiana
la rassegna internazionale Cantar di Pietre
la Fondazione Pasquale Lucchini
la Fondazione Ernst Göhner
la Fondazione d'arte Erich Lindenberg
la Fondazione Fabio Schaub
la Fondazione Hermann Hesse Montagnola
la Fondazione Pro Helvetia
l'Associazione Casa Pantrovà
l'Hotel Villa Carona
l'Albergo Moosmann
il Tresa Bay Hotel
i Comuni, le Parrocchie e le Pro locali

Comune di Collina d'Oro

OSI Orchestra della Svizzera italiana

Città di Lugano

Fondazione Hermann Hesse Montagnola

RSI RETE DUE Radiotelevisione svizzera

villa carona

ERNST GÖHNER STIFTUNG

con il sostegno di

Repubblica e Cantone Ticino DECS

SWISSLOS

Un'iniziativa di

LUGANO
TURISMO

Ceresio Estate 2013

Alice Moretti, presidente onoraria
Lucienne Rosset, responsabile musicale
Michele Patuzzi, presidente

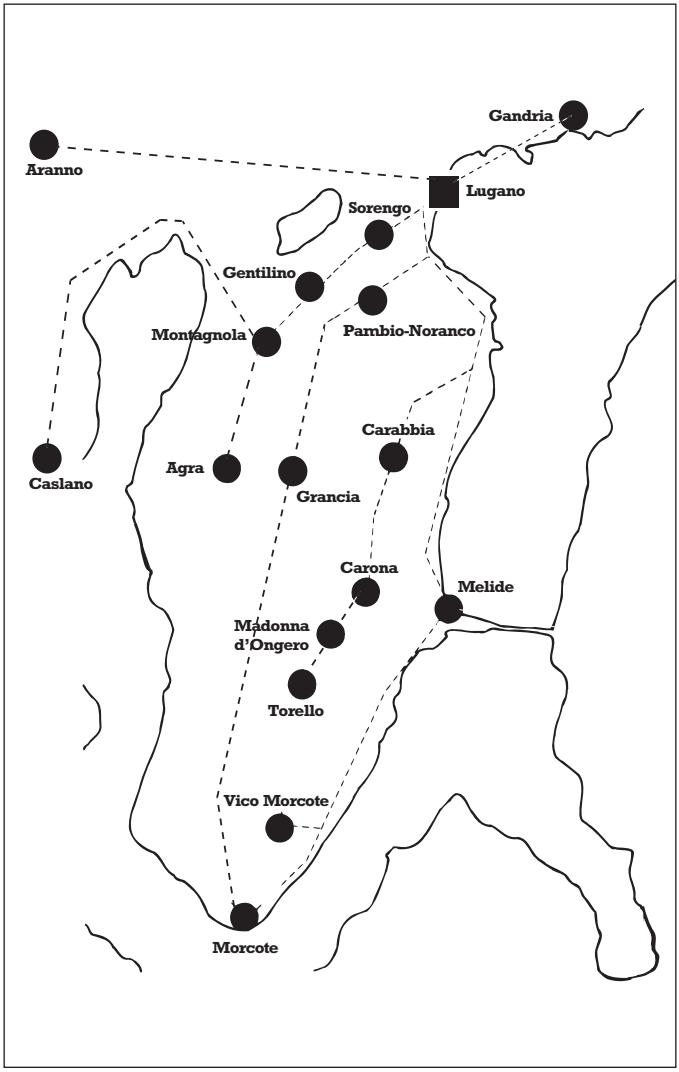
Comitato organizzativo

Alessandra Giudici
Armando Moro
Romeo Pisani

Segretariato

Marina Petrelli
Alessandro Stella

Ente Turistico del Luganese
Riva dal Garavell, 6922 Morcote
Tel. 058 866 49 60, Fax 058 866 49 69
E-mail: morcote@luganoturismo.ch
www.luganoturismo.ch/it/ceresioestate



Nella cartina sono segnate le località dei concerti.

Entrata libera a tutte le manifestazioni
Freier Eintritt zu allen Veranstaltungen
Enrée libre à tous les concerts
Free admission to all the concerts

Per la gioia dei turisti e degli amanti della musica ritornano i concerti di Ceresio Estate, quest'anno alla sua 38esima edizione. Ad alcuni tra i luoghi più belli del Luganese che costeggiano e si affacciano al Lago Ceresio, si aggiungono la Chiesa di San Vittore Mauro ad Aranno e Villa Pia di Porza.
I 5 appuntamenti di "Ceresio Antico" prevedono un repertorio barocco per duo di viole da gamba, pagine per clavicembalo solo, due concerti vocali (uno dedicato a Claudio Monteverdi e a Salomone Rossi, l'altro a Carlo Gesualdo da Venosa proprio nel giorno in cui ricorre il 400esimo anniversario) e composizioni per trio e quartetto d'archi di Schubert eseguite su strumenti d'epoca.
"Terrazza sul Ceresio" è dedicata al Comune di Collina d'Oro, punto di incontro tra culture artistiche differenti, ponte tra il Nord e il Mediterraneo. Quattro sono le serate in programma: Danze dal Mondo, Madrigali e, sotto il cielo stellato, Melodie folkloriche svizzere e Quartetto di corni.
Prosegue "Ceresio Giovani" con due eventi di rilievo. Il primo apre la rassegna con l'Orchestra Sinfonica del Conservatorio della Svizzera Italiana, il secondo la conclude con le Schubertiadi, una maratona musicale di quattro concerti sulle note di Franz Schubert, interpretate da giovani musicisti diplomati provenienti da Londra e da Lugano.
Segnaliamo infine la presenza del Tempest Trio Flauto, dei quartetti d'archi Pellegrini e Salagon, del clavicembalista Moritz Ernst, del violinista Daniel Dodds e il ritorno dell'Orchestra della Svizzera Italiana, ospite tradizionale.
Un sentito ringraziamento agli enti pubblici e privati che con il loro prezioso sostegno permettono la realizzazione di un ricco programma musicale e, al pubblico, di assistere gratuitamente ad ogni concerto.

Michele Patuzzi

Zum 38. Mal bringt Ceresio Estate – von Juli bis September – 16 Veranstaltungen in die Gemeinden rund um den Luganer See und in die periferen Quartiere der Stadt Lugano, zur Freude der Touristen und Musikliebhaber. Dieses Jahr wird die Präsenz im Malcantone um ein Konzert in der Pfarrkirche von Aranno erweitert, ausserdem kommt die Villa Pia in Porza als neuer Ort hinzu.
5 Konzerte "Ceresio Antico" sind der Alten Musik mit historischen Instrumenten gewidmet, mit Gambenduo, Cembalorecital, 2 Madrigalabenden (davon einer zum 400. Todestag von Gesualdo) und einem Quartettprogramm mit Werken von Schubert.
Im Zyklus "Terrazza sul Ceresio" gibt es 4 ausgesprochen unterschiedliche Konzerte auf der Collina d'Oro, die seit jeher Ort der Begegnung und Brücke für die Künstler des Nordens zum Mittelmeerraum ist: von den Vokalwerken am Hof der Gonzaga in Mantua über Melodien aus aller Welt bis zu den open air Abenden mit Hornquartett oder dem bekannten Ensemble für Schweizer Volksmusik Hanneli Musig.
Der Nachwuchs stellt sich im Zyklus "Ceresio Giovani" vor. Dieser konzentriert sich auf zwei Veranstaltungen, die Eröffnung am 5. Juli mit dem Sinfonieorchester der Musikhochschule Lugano im Palazzo dei Congressi sowie das "Schlussbouquet" mit der Schubertiade Mitte September in Carona: hier interpretieren hochbegabte Absolventen der Musikhochschulen von London und Lugano Werke des grossen Wiener Meisters für die unterschiedlichsten Besetzungen in der Waldkirche Madonna d'Ongero.
Traditionsgemäss ist das Orchestra della Svizzera italiana zu Gast. Besondere Werk-Kombinationen bieten u.a. das Pellegrini-Quartett mit Verdi-Wagner, der Geiger Daniel Dodds sowie das Tempest Flute Trio mit einem ganz überraschenden Mix.
Die grosszügige Unterstützung öffentlicher und privater Sponsoren ermöglichte dieses reichhaltige Programm. Ihrem Beitrag ist der freie Eintritt zu allen Konzerten zu verdanken.

Lucienne Rosset

Venerdì 5 luglio
LUGANO, Palazzo dei Congressi
Ore 18.30

Ceresio Giovani

CONCERTO SINFONICO 1
SINFONIEKONZERT 1

Orchestra del Conservatorio
della Svizzera Italiana
Mario Venzago, direzione
Enrico Dindo, violoncello

Musiche di Schumann e Mahler

Sabato 13 luglio
GANDRIA, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

VERDI E WAGNER DIETRO LE QUINTE
VERDI UND WAGNER OHNE WORTE

QUARTETTO PELLEGRINI
Antonio Pellegrini, violino
Thomas Hofer, violino
Fabio Marano, viola
Helmut Menzler, violoncello

Musiche di Mozart, Wagner, Verdi,
Scarlatti-Sciarrino

In collaborazione con VivaGandria e l'Albergo Moosmann
Corsa speciale in battello per Castagnola e Lugano alle ore 23.00
Extra-Schiff für die Rückfahrt um 23.00 Uhr

Mercoledì 17 luglio
PAMBIO, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

UN VIOLINO E DUE CHITARRE
EINE GEIGE UND ZWEI GITARREN

Davide Alogna, violino
Marco Bonfanti, chitarra
Stefano Bonfanti, chitarra

Musiche di Giuliani, Paganini, De Sarasate,
De Falla, Piazzolla, Spriano

Martedì 23 luglio
MONTAGNOLA, Scuola Americana, Teatro Palmer
Ore 20.45

Terrazza sul Ceresio

DANZE DAL MONDO
TÄNZE AUS ALLER WELT

TOCOTICOTRIO
Alberto Magagni, pianoforte
Loris Stefanuto, percussioni
Mario Milani, fisarmonica

Musiche popolari elaborate da Mario Milani

Con il sostegno del Comune di Collina d'Oro

Venerdì 26 luglio
MONTAGNOLA, Cortile del Centro Scolastico
In caso di pioggia / bei Regenwetter:
GENTILINO, Chiesa Sant'Abbondio
Ore 20.45

Terrazza sul Ceresio

WAGNER E VERDI DIETRO LE QUINTE
WAGNER UND VERDI OHNE WORTE

DAUPRAT HORNQUARTETT
Peter Bromig, corno
Sebastian Schindler, corno
Daniel Lienhard, corno
Jörg Dusemund, corno

Musiche di Mozart, Belloli, Weber, Mendelssohn,
Verdi, Wagner, F. Strauss, Richter, Rimski-Korsakov

Con il sostegno del Comune di Collina d'Oro

Mercoledì 31 luglio
ARANNO, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

Ceresio Antico

A DEUX VIOLES ESGALES
GAMBENDUO

Vittorio Ghielmi, viola da gamba
Rodney Prada, viola da gamba

Musiche di Hume, Simpson, Locke, Marais,
de Sainte-Colombe, Finger, Schenk, Schaffrath

Domenica 4 agosto
PORZA, Villa Pia
In caso di pioggia / bei Regenwetter:
Sala comunale Clay Regazzoni
Ore 20.45

TRE FLAUTI NELLO SPAZIO E NEL TEMPO
DREI FLÖTEN DURCH RAUM UND ZEIT

TEMPEST FLUTE TRIO
Helen Wilson, flauto
Holly Melia, flauto
Sarah Bennett, flauto

Musiche di Bach, Bizet, Debussy,
Ellington, Corea, McGuire, Carpenter

In collaborazione con la Fondazione d'arte Erich Lindenberg

Giovedì 8 agosto
CARONA, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

CONCERTO SINFONICO 2
SINFONIEKONZERT 2

ORCHESTRA DELLA SVIZZERA ITALIANA
Roberto Rizzi Brignoli, direzione
Louis Sauvêtre, timpani e percussioni

Musiche di Haydn, Milhaud, Carter

Concerto in diretta su RSI Rete Due

Mercoledì 14 agosto
GENTILINO, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

Terrazza sul Ceresio
Ceresio Antico

UN EBREO A MANTOVA
EIN JUDE IN MANTUA

PROFETI DELLA QUINTA
Doron Schleifer, David Feldman, cantus
Dino Lüthy, Dan Dunkelblum, tenor
Elam Rotem, basso e cembalo
Ori Harmelin, chitarrone

Musiche di Rossi, Piccinini, Monteverdi

In collaborazione con la Fondazione Hermann Hesse Montagnola e il sostegno del Comune di Collina d'Oro

Concerto in diretta su RSI Rete Due

Martedì 20 agosto
VICO MORCOTE, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

Ceresio Antico

VIRGINALISTI E '900 A CONFRONTO
VIRGINALISTEN VERSUS MODERNE

Moritz Ernst, cembalo

Musiche di Lasso, Franaby, Byrd, Munday,
Rameau, Moser, Cowell, Françaix, Ligeti, Henze

Sabato 24 agosto
MONTAGNOLA, Cortile del Centro Scolastico
In caso di pioggia / bei Regenwetter:
palestra del Centro Scolastico
Ore 20.45

Terrazza sul Ceresio

MELODIE DALLA SVIZZERA À LA CARTE
SCHWEIZER VOLKSMUSIK IN NEUEM GEWAND

HANNELI MUSIG
Dani Häusler, clarinetto, corno di bassetto
Johannes Schmid-Kunz, violino, flauto dritto
Fabian Müller, violoncello, viola
Fränggi Gehrig, fisarmonica
Ueli Mooser, clarinetto, sassofono, percussioni
Peter Gisler, contrabbasso

QUADRELLA ENSEMBLE
Urs Walker, violino
Peter Grob, violino
Hugo Bollschweiler, viola
Pi-Chin Chien, violoncello

Musiche popolari svizzere elaborate
da Fabian Müller

Con il sostegno del Comune di Collina d'Oro e di Pro Helvetia

Giovedì 29 agosto
MELIDE, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

LA VOCE DEGLI ANGELI
ENGELSSTIMMEN

Linda Campanella, soprano
Gioacchino Sabbadini, tromba
Claude Hauri, violoncello
Daniel Moos, clavicembalo e organo

Musiche di Clarke, Purcell, Vivaldi, Händel, Bach, Marcello, Martini, Mozart, Bartlett, Mascagni

---

Martedì 3 settembre
CASLANO, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

… PER VIOLINO SOLO
VON BACH ZU BACH

Daniel Dodds, violino

Musiche di Bach, Paganini, Ysaÿe e Berio

In collaborazione con il Tresa Bay Hotel

Domenica 8 settembre
MORCOTE, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

Ceresio Antico

OMAGGIO A CARLO GESUALDO
GESUALDO ZUM 400. TODESTAG

LA COMPAGNIA DEL MADRIGALE
Rossana Bertini, Francesca Cassinari, soprani
Elena Carzaniga, alto
Giuseppe Maletto, Raffaele Giordani, tenori
Daniele Carnovich, basso

Musiche di Carlo Gesualdo da Venosa

In collaborazione con Cantar di Pietre

Venerdì 13 settembre
CARABBIA, Chiesa parrocchiale
Ore 20.45

Ceresio Antico

SCHUBERTIADI SU STRUMENTI D'EPOCA
SCHUBERTIADE IM ORIGINALKLANG

QUARTETTO SALAGON
Christine Busch, violino
Lisa Immer, violino
Sebastian Wohlfarth, viola
Gesine Queyras, violoncello

Musiche di Schubert

In collaborazione con l'Hotel Villa Carona

Sabato 14 settembre, ore 17.30 e 20.30
Domenica 15 settembre, ore 16.00 e 18.30
CARONA, Chiesa Madonna d'Ongero

Ceresio Giovani

SCHUBERTIADI OGGI
Giovani musicisti da Londra e Lugano interpretano Schubert

SCHUBERTIADE HEUTE
Junge Künstler aus London und Lugano interpretieren Schubert

LONDRA **CASTALIAN QUARTET**
Min Kym, violino
Daniel Llewellyn Roberts, violino
Charlotte Bonneton, viola
Christopher Graves, violoncello

Indira Grier, violoncello

LUGANO **Eszter Major,** violino
Mátyás Major, violoncello
Kaveh Daneshmand, contrabbasso

Tetyana Seredina, soprano
Alice Rossi, soprano
Valentina Londino, mezzo soprano

Tommaso Maria Maggiolini, flauto
Djordje Kujundžić, clarinetto

Ricardo Alí Alvarez, pianoforte
Nicolas Mottini, pianoforte
Giulia Grasso, pianoforte

con la collaborazione straordinaria di
Solenne Païdassi, violino (Francia)

Musiche di Schubert

In collaborazione con la Casa Pantrovà, l'Hotel Villa Carona e la Bottega del Pianoforte

Entrata libera / Freier Eintritt / Entrée libre